

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 69 (2007)
Heft: 1

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ASETA – Le directeur Jürg Fischer a décidé de relever un nouveau défi professionnel et quittera l'Association suisse pour l'équipement de l'agriculture à fin avril. Le Comité directeur met le poste au concours.



Suite à la démission du titulaire, nous recherchons pour le 1^{er} mai, ou selon convenance,

un directeur (h/f)

qui assumera la direction opérationnelle de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture. Présente sur tout le territoire suisse et au Liechtenstein, l'association défend les intérêts de ses 26000 membres et assure, entre autres tâches

- la direction et la gestion du secrétariat central
- la représentation des intérêts des membres face aux diverses autorités
- la planification et la mise en œuvre de toutes les mesures liées à la direction de l'association et à la publication du périodique.

L'esprit d'initiative, la ténacité et de grandes capacités de communication sont les qualités que nous attendons d'une personnalité indépendante. Vous êtes habitué à vous exprimer – oralement et par écrit – en allemand et en français. Pour ce poste, vos connaissances des organisations à but non lucratif et votre expérience du secteur agro-technique sont de réels atouts.

Veuillez, s.v.p., faire parvenir votre candidature avec les documents d'usage **jusqu'au 31 janvier 2007** à M. Jürg Fischer, directeur ASETA, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken

Pour tous renseignements: M. Jürg Fischer, tél. 056 441 20 22

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXTE

Aebi Sugiez devient Aebi Suisse et transfère son siège principal à Gampelen (BE)

Tout comme notre succursale d'Andelfingen visible depuis l'autoroute Winterthur/Schaffhausen où nous avons durant cet été construit une nouvelle halle, notre désir était d'implanter notre siège principal de Sugiez en bordure d'un grand axe de communication.

Bien que nous soyons propriétaire à Sugiez d'une surface de 1,5 ha dans une future zone industrielle et que nous possédions un droit de préemption sur une parcelle dans la zone industrielle actuelle, après 4 ans de négociations avec l'autorité communale, il n'a pas été possible de trouver un terrain d'entente pour notre projet d'extension.

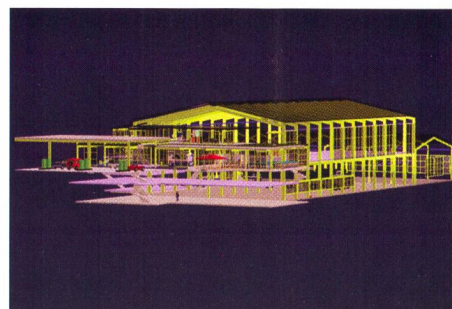
Etant une entreprise active dans la branche des machines agricoles, forestières et de manutention, devant ce refus nous avons décidé de transférer au printemps 2007 notre siège principal à 3236 Gampelen dans le canton de Berne. C'est en bordure de la H10, qui est la transversale des autoroutes de la région des 3-Lacs, que vous trouverez notre nouvelle construction. Elle sera bien visible puisqu'elle se situera directement à la sortie Gampelen/Cudrefin.

La demande de permis de construction a été déposée et c'est sur une surface de 1 ha que vous trouverez notre nouvelle construction composée d'un atelier moderne, d'un entrepôt, d'une halle d'exposition, d'une station d'es-

sence avec un shop, d'un magasin de fleur et d'un restaurant self-service.

Les installations existantes de Sugiez resteront en notre possession. C'est l'entreprise HIAG-Holzhandels avec le siège principal à 5314 Kleindöttingen, active dans la branche des produits de bois façonnés pour la construction, qui reprendra nos anciens locaux pour y développer ses activités.

Avec le transfert de notre siège principal, il ne nous était plus possible de garder le nom actuel de l'entreprise. Avec le nouveau nom



Aebi Suisse SA et notre nouveau siège principal à Gampelen nous nous efforcerons encore de mieux servir notre clientèle et avec plus de compétence.

Le personnel de l'entreprise Aebi Suisse SA ainsi que son directeur, M. Jakob Aebi, souhaitent à notre aimable clientèle et à leurs connaissances une bonne année 2007 et pleine de succès.

Aebi Sugiez SA
rte du Pré-du-Pont 30
zone industrielle
1786 Sugiez FR
Tél. 026 673 92 00
Fax 026 673 92 01
www.aebisugiez.ch
info@aebisugiez.ch

GUJER

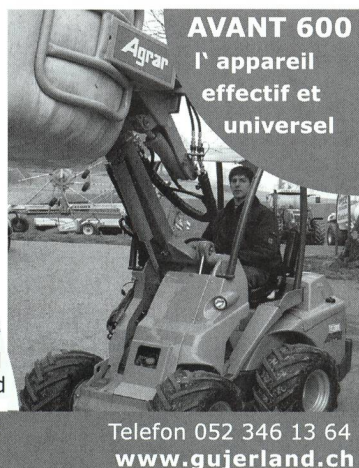
Série 600
chargeurs articulés

- Godet 4 en 1
- Tondeuse
- Balayeuse

AVANT Das Original
AVANT TECNO OY aus Finnland

Gujer Landmaschinen AG
8308 Mesikon

Telefon 052 346 13 64
www.gujerland.ch



AVANT 600
l'appareil
effectif et
universel

